

البحرين

الحدود الساحلية

٨ شعبان ١٣٦٨ - ٥ يونيو ١٩٤٩

بما أنه من المرغوب فيه تشجيع أى جهود تمهد السبيل إلى الاستفادة أكثر من موارد العالم الطبيعية .

وبما أن موارد قيمة توجد حذر اجزاء الخليج الفارسي الواقعة بالقرب من سواحل البحرين ولقد أصبح من الممكن بازدياد القيام بالاستفادة من هذه الموارد الغائرة .

وبما أنه من المرغوب فيه حرصاً على الصيانة والحفظ والاستثمار المنظم بأن يكون استغلال مثل هذه الموارد مقيد كما يجب .

وبما أنه من العدل أن تكون قاع البحر والطبقة الأرضية الحدرية الممتدة إلى مسافة معقولة من الساحل خاصة إلى ومدارة بواسطة الحكومة الساحلية التي تجاورها .

وبما أن حق أية حكومة ساحلية في ممارسة سلطتها على الموارد الطبيعية الموجودة في قاع البحر وفي الطبقة الأرضية الحدرية لسواحلها قد تقرر حسب مسلك دولي وذلك بفعل ما اتخذته الحكومات الأخرى .

فعليه نحن سلمان بن حمد الخليفة حاكم البحرين بناء على السلطات المخولة لنا في هذا الشأن يسرنا أن نعلن وبهذا يعلن ما يلي :

بهذا نحن سلمان بن حمد الخليفة حاكم البحرين نصح بأن قاع البحر والطبقة الأرضية الحدرية الواقعة حذر البحار العامة في الخليج الفارسي المتاخمة للمياه الإقليمية من البحرين والممتدة في اتجاه البحر إلى حدود ستعين أكثر ضبطاً عندما تدعو المناسبة وذلك على مبادئ عادلة بواسطتنا بعد التشاور مع الحكومات المجاورة تخص بلاد البحرين وخاضعة لدائرة اختصاصها وسلطتها المطلقتين .

وليس في هذا البيان ما يعتبر أن يمس السيادة على الجزر أو وضع قاع البحر وطبقة الأرض الحدرية التي تقع حذر أى مياه إقليمية .

ليس في هذا البيان ما يعتبر أن يمس صفة البحار العامة من مياه الخليج الفارسي فوق قاع البحر وخارج حدود المياه الإقليمية أو وضع الفضاء الجوي فوق مياه الخليج الفارسي خارج المياه الإقليمية أو صيد الأسماك أو حقوق اصطيد اللؤلؤ التقليدية في مثل هذه المياه .

سلمان بن حمد الخليفة